



VOLUME SIX 7

FEBRUARY-MARCH -1957

NUMBER TWO AND THREE

Special Day of Fasting and Prayer

BY DAVID H. BAASCH

Those of us who are privileged to live in lands where religious freedom is granted should never cease to thank our Heavenly Father for this wonderful blessing. There are many places in the world today where persecution of true Christians is rampant.

In the country of Columbia orders have been issued to exterminate the Seventh-day Adventist church. We know that God will never permit such to happen, but this action on the part of the government is bringing great distress to our believers in that part of the world.

The General Conference has voted to set aside March 30, 1957 for our churches around the world to engage in fasting and prayer for our dear, suffering people in Colombia. We are requesting that our believers throughout this union join this universal petition to God for help.

The following reports written by two of our workers in Colombia graphically depict the tribulation of our faithful Adventists in this Inter-American country:

Haman in Colombia

The accusations and persecution of the wicked Haman of old are being repeated against God's people in Colombia today. It is a publicly avowed plan to uproot any belief which is not in harmony with the state religion.

Orders to exterminate the Adventist church are being enforced in many places. In _____ twenty-three brethren have had to escape for their lives. Their enemies have gone from house to house rabidly confiscating Bibles, hymnbooks, lesson quarterlies, and other literature as "proof" that they were criminals and should be put to death.

A recent letter from one of our ministers says: "Our home has just been raided. My books have

even been taken. They have even taken the church treasurer's records in order to 'prove' that our church is functioning in disobedience to official orders."

From another worker we received the following notice: "Each day the situation here in this district grows worse. On the 9th of July they closed our church in this city. On the 5th day of September they killed Brother _____. Last week they forced out the brethren in _____, _____, _____. They had to leave taking hardly anything with them and barely saving their lives."

A few months ago a group of believers were in meeting when their enemies came. Seven of them were tortured and killed in a most terrible way. Two children were tied back to back and ordered to sing choruses. While they sang, their innocent lives were taken in a most savage way.

We could continue to tell of many other incidents—the continual persecutions and imprisonments of colporteurs in town after town, the many students of the Voice of Prophecy who have gone through sad trials have been taken to prison, have been mutilated, and have even lost their lives.

Our only help and consolation comes from God, for there is no refuge nor relief even from the authorities. But we remember that in the days of wicked Haman, freedom and happiness came after fasting and prayer, fervent prayer, by God's people. We believe and hope with all of our hearts that as our brethren the world over dedicate a day to fasting and special prayer, our Divine Protector will again give His people deliverance.

Whatever may be God's will, we pledge ourselves to exert even greater efforts to the finishing of His work in this country of Colombia. When that work is done, we will together enjoy happiness without bounds in the beautiful home of our Saviour.

LIBRARY
PACIFIC UNION COLLEGE
MAY 1 1957

Columbia Bible School Reports

By TIRSO ESCANDON H.

Because of restrictions it is difficult to hold public efforts in our country, but many doors have been opened through the Bible School. In the Southern part of our Republic a young man was enrolled by a colporteur. This gentleman has never seen one of our church buildings nor does he know anything about our church services. After diligent study in the privacy of his home, he has made his firm decision to be true to God and keep His commandments. He is keeping the Sabbath and has ceased smoking and drinking alcoholic beverages. He is an influential man in the area—a busy man—but he takes time to study the Bible course with several of his friends.

In another isolated place we had sixteen students. Eight of these are waiting for a minister to come and baptize them. We have received sad news from them. They have been violently abused. They urgently request your prayers in their behalf.

Recently one of our Bible students was hacked to pieces because of his new found religious convictions. Another student was jailed for 25 days, and then when he was released he was fined fifty pesos. In many places the postal authorities have orders not to deliver the mail from the Bible school to the students nor to forward mail from the students to the school; but in spite of these obstacles thousands are studying. They solicit our daily prayers.

Brethren, please pray and fast with us for the Radio Bible School students and for the work in Colombia.

As we earnestly plead with God in behalf of our church in Colombia, let us seek for a deeper experience in our own lives that we may be prepared for the closing scenes of this earth's history.

—H. CARL CURRIE.

Emergency Relief Fund for Hungary

By H. CARL CURRIE

The world is in distress and turmoil, and daily we should not forget to thank our heavenly Master for His loving care that has been extended to each of us in this great union field. Not all places of the world have been so fortunate. Very recently word has come to us through our Division telling of an Emergency RELIEF FUND that is being set up by the General Conference for the purpose of helping those in the country of Hungary who have been made destitute and brought into very distressing circumstances as a result of the recent happenings in that country. I would like to quote from letters that have been received from the General Conference excerpts of which are here passed on to us from the Division.

"Our poor people in that country, Hungary, are having to pass through a heart-breaking experience. Our members throughout the Division are greatly concerned over them, and I believe that we will get

a very good offering in the collection that is being taken in all of our churches on December 15. All over Switzerland yesterday morning at 11:30 three minutes of silence were observed and I believe that all trains, streetcars and buses stopped at that time as an indication of sympathy for the people of Hungary. Each nation is taking a certain quota of refugees. Several of the refugees in Austria are Seventh-day Adventists, and we have learned that one of the number coming to Switzerland is an Adventist.

"We are very happy to learn that not a single Adventist in Budapest has lost his life and that our church property is not damaged, not even a window broken. Our 6,500 members are of course in great distress in Hungary. There has been a general strike throughout this period and the whole country is practically reduced to starvation. Throughout the years since World War II broke out, our people in Hungary have had difficulty in getting clothing and bedding, and now when the weather is cold and there is not heat they are in a serious condition. Other years they have had at least a little heat in their homes. Our people here in Switzerland have for the past few weeks been gathering together clothes and money for the benefit of our members in Hungary. Dr. Schubert and Elder Aitken took a two-ton truckload of packages to Vienna, and our brethren there have provided a warehouse and have organized a committee to get this into Hungary at the earliest opportunity. Some of our members were also found among the Hungarian refugees in Austria. Many thousands of refugees are in that country and more are pouring in each day."

I am sure that you, Dear Reader, will want to do your part to bring relief and put an end to the suffering of our dear people in Hungary. Donations to this end may be made to your local churches. Mark on the outside of the envelope, "Emergency Relief," listing the amount. All of those who donate for this worthy cause will have their name appear in a future issue of the "Messenger." May the Lord bless you each in this new year.

Sabbath Keeping

By TRAN TRAN

I have been asked to give a testimony about keeping the Sabbath. Realizing that to be witnessing is the best way of glorifying God, I gladly accept the invitation.

I believe that many of you have had more experiences keeping the Sabbath. I have been keeping the Sabbath for 18 years which can roughly be divided into the nine years spent in Saigon and the rest in Hong Kong. My experiences in Sabbath observance was the same in both places, so I shall speak only of my stay in Hong Kong.

I came to Hong Kong in 1947 to expand my business. As I was a stranger, I had to be a partner with friends. On Sabbath my family and I went to church but the business could not close because of administrative difficulties. After a few months I de-

cided this was not the right way. Trusting the promises of God, I launched out on my own. From the very beginning of its founding, my firm has been closed on Sabbath. I also encouraged my employees to attend church service. I was very happy because now my conscience was clear, but outsiders thought I was a fool. They reasoned that business in Hong Kong was at a low ebb, so how could I sacrifice a day's business because of religion? Furthermore, since all the big firms and institutions had to close on Sunday, I was closed two days a week.

Truly it was a gloomy prospect in the eyes of man, and illogical by economical principles. Some of my relatives said, "We are saved by faith, why keep the Sabbath?" But I know the Sabbath is a blessed day. I know that God's power is greater than human theory.

In 1952 I established the Lee Wah Ming shirt factory. There were several workmen, thus making more problems to deal with in regards to Sabbath keeping. Regardless of this, I continued in my policy of true Sabbath keeping. Again the outsiders talked of my "foolishness." According to statistics prepared by our accountants, the administrative fee for every day was several thousand dollars. Judging from this figure there was little wonder that they should be surprised by keeping the Sabbath. But I would not listen to their advice, for I had the more sure evidence of God's promise.

During these few years I had opened several shops in Kowloon and Hong Kong. Of course they were all closed on Sabbath. By this experience, it was known to non-Adventists that keeping the Sabbath was the special way of the Lee Wah Ming stores. I zealously watched that all my stores should keep the Sabbath completely.

There has been a Trade Fair every year in Hong Kong. Our factory had been participating in them since the eleventh fair. During this one month's exhibition, we closed our display on the Sabbath. Someone has said, "There have been thirteen Trade Fairs since their inception, but there was never a factory except Lee Wah Ming's that closed because of religious beliefs." Visitors to the fair have always exceeded a million, and it meant a lot of business to close on Sabbath, yet we will not hesitate to do God's bidding.

I testify that it is the Grace and the Power of Christ that helps me keep the Sabbath firmly. I say, It is not a loss but a gain to keep the Sabbath. I have experienced it. As church members we should think of keeping the Sabbath, not as a duty, but as a privilege. "If you turn back your foot from the Sabbath, from doing your pleasure on my holy day, and call the Sabbath a delight and the holy day of the Lord honorable; if you honor it not going your own ways, or seeking your own pleasure, or talking idly; then you shall delight in the Lord, and I will make you ride upon the heights of the earth; I will feed you with the heritage of Jacob your father, for the mouth of the Lord has spoken." (Revised Standard Version) Isa 58:13-14.

The Rise and Development of the Seventh-day Adventist Church

By F. A. MOTE

An all-wise God permitted the invention of the printing press in order that the work of the gospel might go forward rapidly in every section of the world field. The publishing department as we find it in the General Conference of Seventh-day Adventists, was formulated early in the history of the Adventist Movement through the direction of the Spirit of Prophecy.

In April, 1846, Sister White's first vision had been printed. In May of that same year Elder Joseph Bates had published his tract "The Opening Heavens." In August his forty-eight page pamphlet on "The Seventh-day Sabbath a Perpetual Sign" appeared in print. The next year he put out an eighty page pamphlet on "The Second Advent Waymarks and High Heaps." Elder James White published a twenty-four page pamphlet, "A Word to the Little Flock."

There is an interesting story about how Elder Joseph Bates spent his fortune in the Advent Movement. He had no money for publishing literature, but he was deeply burdened to get the truth regarding the Sabbath before the public and his faith was strong enough to believe that God would provide a way for him to do it. One day he seated himself at his desk, and placing his Bible and concordance before him, proceeded to write.

"Joseph," called Mrs. Bates, as she opened the kitchen door about an hour later, "I haven't flour enough to make out the baking." Then she mentioned other groceries she needed.

"How much flour do you lack?" asked Captain Bates, looking up from his manuscript.

"About four pounds," said Mrs. Bates.

"Very well," said the captain; and leaving his desk, he stepped into a nearby store and purchased the groceries his wife desired. Placing them on the table, unobserved by her, he quickly resumed his work at the desk.

"Where did this flour come from?" she exclaimed when she discovered a bit of meal in a sack.

"Why, isn't there enough?" asked the captain.

"Yes, but where did you get it?"

"I bought it. Is not that the amount you wanted to complete the baking?"

"Yes, but have you, Captain Bates, a man who has sailed vessels out of New Bedford to all parts of the world, been out and bought four pounds of flour?" exclaimed his thrifty wife.

"Wife," confessed the man of faith, "I spent for those articles the last money I have on earth."

"What are we going to do?" asked Mrs. Bates between sobs. She had been used to plenty. It was not easy to be penniless.

"The Lord is going to open the way," said the captain cheerfully, after he had explained his plans for writing a book about the Sabbath.

And the Lord did open the way. That very day, Captain Bates felt impressed that the money was at the post office for him; and going there, he received a letter containing \$10. That was a real encouragement to him, and helped greatly to strengthen the faith of his wife."—*Story of the Advent Message*, p. 120.

About two years after this experience, in the latter part of 1848, while a few earnest believers were assembled in conference, some of the brethren were having a very earnest prayer meeting, pleading with God for wisdom to know how they could publish the message to the world. God heard their cry and speaking to them through His chosen messenger, He bade His heavily burdened workers press forward. The message of heaven to the Adventist people at that time is as follows:

"I have a message for you. You must begin to print a little paper, and send it out to the people. Let it be small at first; but as the people read, they will send you means with which to print, and it will be a success from the first. From this small beginning it was shown to me to be like streams of light that went clear round the world."—*Life Sketches*, p. 125.

The brethren continued to pray and Elder James White, with two other brethren, mowed one hundred acres of grass by hand in order to earn sufficient money with which to print the first papers which were circulated to the people in their vicinity. In the year 1849, the little paper, *The Present Truth*, was published for the first time. This was done with a true spirit of prayer and sacrifice, and these pages of literature were sent forth on wings of prayer and faith. Of the beginning of this publishing work Sister White wrote:

"My husband then began to publish a small sheet at Middletown, eight miles from Rocky Hill (Connecticut), and often walked this distance and back again, although he was then lame. When he brought the first number from the printing office, we all bowed around it asking the Lord, with humble hearts and many tears, to let His blessing rest upon the feeble efforts of His servant. He then directed the paper to all he thought would read it, and carried it to the post office in a carpetbag. Every number was taken from Middletown to Rocky Hill, and always, before preparing them for the post office, they were spread before the Lord, and earnest prayers mingled with tears, were offered to God that His blessing would attend the silent messengers."—*Life Sketches*, p. 260

In 1850, *Present Truth* became known as *The Second Advent Review and Sabbath Herald*. This paper has become very well known throughout the entire world as our denominational church paper.

In 1852 the brethren began to print a paper for our young people called, *The Youth's Instructor*. In the year 1855, our first little printing establishment was begun, known as the *Review and Herald Publishing association*. It is remarkable to study the Spirit of Prophecy and see how God has so wonderfully led in every step that has been taken regarding the development of our publishing work.

It was in the year 1874 that we began publishing the periodical so well known around the world, *The Signs of the Times*. This periodical is now being published in many different languages, and reaches thousands of homes every week.

It was in the year 1879 that the following instruction was given to the Seventh-day Adventist Church through the Spirit of Prophecy:

"Some things of grave importance have not been receiving the attention at our offices of publication. Men in responsible positions should have worked up plans whereby our books could be circulated, and not lie on the shelves, falling dead from the press. Our people are behind the times, and are not following the opening providences of God.

"If there is one work more important than another, it is that of getting our publications before the public, thus leading them to search the Scriptures. Missionary work—introducing our publications into families, conversing and praying with and for them—is a good work, and one that will educate men and women to do pastoral labor."—*Testimonies*, Vol. LV, p. 390.

Our early pioneers were perplexed to know how to carry out this instruction. It did not seem possible that our books containing the Adventist Message could be sold to the public. Elder Uriah Smith had written two books, one by the name of *Thoughts on Daniel*, and the other *Thoughts on Revelation*. Brother George A. King requested the General Conference brethren to allow him to sell *Thoughts on Daniel and the Revelation*, but the brethren felt that he would not be successful in this work. Finally, the leaders of the denomination agreed to print a special edition of 500 copies, with the understanding that Brother King would promise to sell the entire edition. These books sold so fast that it was necessary for larger and better editions to be printed, and thus began our work known the world around as Colporteur evangelism. From that day until the present time, colporteur work has continued to prosper, and we are told in the Spirit of Prophecy, *Colporteur Evangelist*, p. 35, that the colporteur work "is to be carried forward with increasing success."

According to our latest denominational statistics, we are now publishing the message of the soon return of our Saviour Jesus Christ in 198 languages. In addition to this, we are preaching in another 524 languages, making a total of 722 languages in which the Advent Message is being proclaimed to the inhabitants of the earth.

We also are able to report 42 publishing houses in the world field. In our last statistical report available, it is stated that our literature sales for one year amounted to \$16,469,911.99. The last world report of our publishing department work shows that we have about 4,800 colporteurs distributing our wonderful literature to the people in the different parts of the world.

It is very easy for us to look back and see how God has led in the establishment and development of the publishing work in connection with our church. We can see that the Lord was leading when he instructed Sister White to have our people begin to print a little paper and send it out to the people.

BORNEO-BRUNEI-SARAWAK MISSION

President C. G. Oliver
 Secretary-Treasurer D. P. Siagian
 Postal Address P. O. Box 34
 Jesselton, North Borneo

Itinerating in Borneo

By H. W. PETERSON

For the past several years, I have visited annually the territories of Sarawak, and North Borneo with the purpose of assisting our brethren there in their mission program. These itineraries have always proved interesting and enjoyable. The people of Borneo are friendly and hospitable and greatly appreciate the efforts we put forth to help them. Recently, it was my privilege to once more visit not only North Borneo and Sarawak, but also the little state of Brunei. Pastor Y. H. Phang of the Malayan Union Mission was my travelling companion most of this journey.

Our first stop after leaving Kuching by ship, was Sibu, a thriving town located along the banks of a large navigable river. No auto roads lead to Sibu, and so all export of timber, rubber and pepper is done by ships and boats. Malayan Airways stops daily bringing in passengers and mail. We have no organized mission work in this division, but our colporteurs have worked the town thoroughly with our medical books and Chinese magazines. The Methodists and Catholics have a strong work here and also operate schools.

Since we were anxious to visit our Iban believers on the Tatau river, our stay in Sibu lasted only a day and a half. We felt fortunate in getting passage on a Chinese launch leaving for Miri. We succeeded in persuading the captain to deviate some from his regular course and leave us at Kuala Tatau at the mouth of the Tatau River. The journey lasted for almost two days as a stop was made at a place called Mukah. The little launch was crowded and smelly and during heavy rains our dog-kennel cabin became soaked. Consequently we had to be content with little sleep. We arrived at Kuala Tatau early in the morning and were soon on our way in a speed boat to Bukit Nyala, our Mission headquarters on the Tatau. Our Mission pastor, Brother Sibadogil had been notified of our arrival by telegram, but it didn't reach him until a day after our arrival. Being Friday morning we found him preparing the launch in order to meet his Sabbath appointments.

Our journey Sabbath morning commenced at the break of day. Three separate congregations were visited. We have only one church building on the Tatau. Since two of the kampongs were quite a distance from the church, services were held in the homes. Following our mid-day meal at Loep village we went to the veranda of the long house where all the people were sitting waiting for us. Visits from our missionaries are few and far between. Hence they are willing listeners, and greatly appreciate any efforts to help them. They especially like music,



The Mission launch in which Brother Sibadogil meets his Sabbath appointments on the Tatau River, Sarawak.

川行大道河上的本會佈道船

both singing and instrumental. For one hour the veranda of the long house echoed to the voices of the children and adults singing hymns and choruses. At four o'clock we left for another village where two chiefs lived. All of the young people from Loep village piled into the launch as we had promise to come back to their village and stay for the night. They were quick to seize the opportunity of having a ride in the mission boat. It was a joy to meet the chiefs whom I had met on their visit to Singapore several years ago. Following the sun-down service, we returned to Loep village—about an hour's run on peaceful Tatau, and then the usual routine procedure followed, a bath in the river, fastening up our mosquito nets etc. When our evening meal was finished it was 9:00 p.m. and time for bed. But our Iban friends had different plans. Returning to the veranda of the long house, we found all of them seated on the floor, waiting for us to join them. There was no use pleading tiredness. They were all wide awake having had a siesta that afternoon. More music and singing was the first order of the evening. They were anxious to learn some new choruses and hymns, and soon Francis Manggis was on his feet directing in the singing while I furnished the instrumental music. We sang until 10 o'clock. Still the people were not ready to retire. They begged for stories. And so stories it was for one hour. When I suggested that the evening was now far spent, and we all go to bed, they responded with, "more, more!" I agreed to relate one more but that must be the last. They agreed to retire after that.

Our stay among the Iban believers was greatly enjoyed. They are a lovable people and when converted make good Adventists. On Monday morning we took leave for Bintula. Here we started our Ingathering. Since the town has no hotel, we stayed with the only dentist in town, Ah Tong. Ah Tong is well known for several reasons, but mostly for his large family. He is only 43 years old and the father of 16 children. What a responsibility! In spite of few people visiting the dental chair and many mouths to feed, they lived well.

Part of our solicitation was done among the saw-mills along the river and in another town in the interior. On our return journey we were fortunate in being able to get a speed boat. But a strong wind came up which made traveling hazardous. Water splashed over the sides of the boat as it cut into each new wave. We got soaking wet, but didn't mind as the weather was not cold.

From Bintulu, we engaged a third launch and proceeded to Miri approximately 14 hours by sea. The sea was quite rough and caused our boat to have a side roll which gave us a giddy feeling for a whole day. Oil flows in Miri, hence this town located in the northern part of Sarawak enjoys a greater degree of prosperity than towns in other divisions. We secured the Ingathering license without difficulty and set to work. God gave us favor with the people. The Kapitan (leader) proved most helpful by taking us around to see influential people who gave liberally.

Our next stop was Kuala Belait, than in Seria and Brunei towns in the small state of Brunei. It was our first visit to Brunei, a British protectorate with a Malay Sultan, and a population of 60,000. Many surprises awaited us. Since oil is the Main product of the land and the Shell Oil Co. is expanding fast, business was good. Here also God gave us favor with the people. We met an ex-seminary student by luck. He had attended the Malayan Seminary 20 years ago. He took us to his home during our stay and helped us in many ways. This was greatly appreciated. The same story could be repeated for Brunei town. A young Chinese contractor begged us to come and start work in this town. He offered to help us in every way. We have no organized work in Brunei, but have some believers whom we visited.

We then went to Labuan, Jesselton, Sandakan, and Tawau. In Jesselton and Sandakan we had the help of Pastor Leong of Jesselton and Pastor Ho of Sandakan. While in Sandakan considerable time was spent helping our new colporteur Lee Thau Hiung. He is of good courage and is doing excellent work.

Our itinerary so far had taken six weeks. It was time to turn our faces homeward. One more task awaited us—Ingathering in Kuching. On arrival at the airport Brother Chu Yun Fatt was there to meet us.

Our Ingathering totaled more than \$16,000. We



Chiefs who visited Singapore some years ago.

曾於幾年前到過星嘉坡的酋長

had one Voice of Prophecy Rally, and visited many students and isolated believers. We were happy to have made the itinerary, and to have discovered Sarawak, Brunei and North Borneo more thoroughly. Everywhere the people were friendly and kind to us. Many have never had a good opportunity to hear our message. Several have asked us to open schools and invited us to come and live among them. But we have no one to send and no funds available at present. Our laymen, however, are doing a great work in giving the message. Many are accepting the truth. Let us remember our workers and believers in our prayers in this interesting and needy field.

Twenty-eight Years a Witch Doctor

By E. SINAGA

Bapa Jiheb, nearly seventy, is from the Jagoi tribe and lives in the most southern part of Sarawak. He has studied from twelve various teachers and witch doctors and was pronounced fit to practise witchcraft. Chinese, Malays, and Dayaks of different tribes called this man to treat their sick. He was seldom at home earning a living for his family. Most often his medical fees were only a chicken, a loin cloth, a small knife, or two or three dollars. In fact his income was not much more than his wife's earnings as a farmer. (Being a witch doctor was an honor so he went wherever there was a call.)



The witch doctor's son handing the instruments used during the witchcraft seremonies to Brother Sinaga.

巫醫之兒子將交鬼的用具交給辛那下兄弟

Three nights were the maximum length of timespent for his ceremonies for sick people. The final ceremony was the "good spirit" of the patient which was believed to be away, caught and put in an enclosed basket ready to be inserted back into the patient who should be well after the ceremony. The ceremonies ended with three days pantang, when all the members of the family were forbidden to go out and friends forbidden to come in.

For 28 years Bapa Jiheb practiced his witchcraft and then one day he and his wife were invited by their son to go to Sabbath school conducted by our teacher in the village school. They went reluctantly as they felt that Sabbath School was only for children learning to read and write. I had the pleasure of baptizing both of them and seven other members of their family whom he had influenced to accept Christianity.

Accepting Christianity was not a light thing for them. It meant they were to be driven from their own village to a place near a Dayak grave yard. The villagers intentionally gave them that place expecting the evil spirits from the grave yard to consume them. But they were all kept safe in that place.

Pray for these people whom I can visit only twice a year due to the distance and the expense of traveling to this secluded place.

The accompanying picture shows the witch doctor's son handing me the instruments used during the witchcraft ceremonies. They are composed of various kinds of teeth and beads.

THAILAND MISSION

President R. M. Milne
Secretary-Treasurer S. T. Soh
 1325 Rama IV. Road, Bangkok, Thailand

Chiangmai Effort

By E. B. SMITH

It was a happy day for the church in Chiangmai when Pastor Pogue arrived to hold evangelistic meetings. We did not have to wait long, however, to learn that Satan was fearful of the good that would ensue. First, an accident befell Brother Prayoon, who was doing the interpreting. One morning we saw blood streaming from his head. He had bumped against a sharp piece of metal roofing and it took seven stitches to close the wound. A few days later Pastor Smith was repairing one of the lights at the hall when suddenly his foot became so lame and painful that he had to go home and go to bed. Not many nights later Brother Sophon, who led the singing, was taking his wife to the meeting on his small motor cycle. There was a strong wind that caught her skirt and whipped it into the spokes of the wheel. Her skirt was pulled off and chewed up before the wheel locked and threw the riders off. Brother Sophon's left arm was dislocated at the shoulder necessitating his going to the hospital.

We thanked God that none of the accidents were more serious and took it as an omen of promise of

real blessing. We were feeling happy that Pastor Pogue had escaped all trouble when one day we took an excursion into the country onto a logging road. We were driving as carefully as possible in low gear when suddenly the front axle struck a hidden stump. We were stopped suddenly as if it were a brick wall. One of the boys in the back flew forward striking his head against Pastor Pogue's eye with such force that it was black for many days.

In spite of these accidents the Lord blessed the effort. At the close of the meetings five were baptized and another young man who was attending a Protestant Seminary was baptized a few days later. Two of the young men are already selling gospel literature. Please continue to pray for the progress of the work here in North Thailand.

News from Bangkok

By MRS. R. M. MILNE

The skies were gray and rain had begun falling when on Sunday, September 30, some boys assembled at the call of their teacher to make preparations for what we hoped would be on the following day, the biggest food sale ever held on the grounds of the Bangkok Sanitarium and Hospital. We studied the sky deciding to at least move out some tables which could not be damaged by the rain which poured down most of the afternoon and night.

For days the students had been busy making clever posters, fancy price tags, and larger spot tags which told the people where the different kinds of food could be purchased. Food began to arrive on Sunday. By Monday morning it was coming in from everywhere—by delivery vans direct from the bakeries, by cars from the homes of the children—huge quantities of food! Monday morning the weather did not look promising but the skies cleared so we had a fine day. The hospital car port was the scene of much activity as boys and girls hurried and scurried here and there putting the finishing touches on to the ten tables lined up ready for the sale.

One feature of the sale was a table full of products made by the students in the vocational classes. The textile painting class had lovely aprons, pillow cases, scarves, bath towels, etc. These had been painted under the direction of Miss Marie Klein. The leathercraft class had some things for sale, such as belts, autograph albums, lanyards, key-tainers, etc. An interesting feature of the sale was the "white elephant" table. All were invited to bring their "white elephants" to the sale. This table alone netted us more than 250 ticals. The class who had made flowers also had some fine work on display.

Rice, and curry, breads, rolls, cookies, cakes, candies, fruit, ice cream, cold drinks, coconuts,—all disappeared from the tables while the ticals rolled in. That evening when the last count had been made we found that we had taken in 5,327 ticals. Plenty of food was left to sell to the students for the next few days. By the end of the week we had taken in an additional 685 ticals, making a total of 6,012 ticals realized from the sale. All the food was donated. We paid for the ice cream and drinks with the exception of one case which the Green Spot people gave us.

Every tical taken in was applied to the school building fund. We have been selling ice cream to the students and the folks on the compound since July so we have also realized profits from this source.

At the close of the school year we launched a *Chuchart* campaign to add bricks to our building fund.

Pastor Peterson and Smith were here to help us. Pastors Tan Kia Ou, Kon, and Milne were soliciting so everyone had the will to work. Altogether about 24,000 ticals were in hand from the sale of the *Chuchart* magazine. We intend to repeat this campaign soon. Once again the market people, coffee shops, and business men will have an opportunity to aid our worthy project.

We are not neglecting the things of spiritual value in our endeavor to build a school. At the beginning of the school year, we organized a special Bible class. This class has met every Wednesday at the chapel hour to study with Pastor Jepson. Seven of these young people hope to be baptized in December. Others are thinking seriously about taking this step. A father came to me the other day saying, "Mrs. Milne, my son is thinking seriously of joining your church." Then he went on to say that this boy is teaching the father at home the things he is learning at school. He has refused for some time to eat pork. He also tries to keep the Sabbath. I said to the father, "And what do you think about all of this?" He answered that if it was the boy's wish to join our church he would not have any objection whatsoever; that it was up to the boy to choose whatever religion he wished to follow. The father is a Colonel in the Chinese Nationalist Army. He is here in Consular service.

A lively J.M.V. society meets every two weeks while the intervening week is spent in studying the requirements of the progressive classes. The books in the MV Book Club are being read. The 7th and 8th grades mail out tracts each week to every non-Adventist family represented in the school.

I wish you could hear our children repeat their memory work for these progressive classes. I really believe that it would be hard to find a group of children anywhere that are more conversant with their Bibles, or can find and read any text given them, or who know more about the Bible stories than these children do. Quiz them on almost any Bible question that could be considered at their age level and they can tell you who said it, to whom, and when and where.

Nursing: Your Future?

BY MRS. R. F. WADDELL

The Senior Nurses had had their pictures taken for graduation. We had just come back from one of our many field trips when one of the class suggested that we stop by the Thai Photo Store and see if the prints were ready. Yes, they were! Oh what excitement there was as each looked at her first picture in a real nurses' uniform complete with a cap having one long black stripe going all the way across the cuff. It was a thrill that they will not soon forget. Then as the pictures were being passed

around I noticed one picture of a girl who was not graduating—all dressed up in a graduate uniform. I looked twice. I could scarcely believe my eyes. It was true, and it was a beautiful picture. Later, when I asked her why she had done it, she replied, "I just had to see how I looked in a graduate uniform." Can YOU picture yourself also as a graduate nurse?

There is something about a nurses' uniform that is truly thrilling. It gives the feeling of mystery, adventure, purity, sacrifice, and service—all in one. You, too, may have coveted a black-striped, well-starched white cap. But my dear young people, there is more to being a nurse than the wearing of a uniform—attractive as that may be.

Picture yourself preparing for training in a modern hospital school of nursing. There are the application forms to fill out, the recommendations to be obtained, the interviews, the physical and dental examinations, and the pre-entrance examinations. During this time you look over the group rather shyly wondering who will be chosen, whether you will be one of them. Then—happy day—you finally receive your letter of acceptance.

Feverishly you begin your preparations to gather the list of things that you are instructed to bring with you. Then finally the day arrives. With suitcase in one hand, a basketful of left-over things in your other, you proceed to the hospital with your guardian. You are cordially greeted by your house mother, who has been a student nurse herself and knows and understands your problems. You are placed in a room with some of your other classmates-to-be. You wonder who they are and what they will be like. One of them has come earlier in the day. She smiles at you, trying to make you feel at home. Already you feel you have made a friend. These friendships will continue to grow, by the way, and there will always be a bond of fellowship and love between you and your classmates.

Capping just can't come too soon. Since your arrival on the campus you've been looking forward to wearing that immaculate cap. At long last the day arrives. For six months your hands have been learning and doing the procedures that will bring relief to the sick and suffering. Your mind has been busy with useful learning. You have demonstrated your fitness and adaptability to nursing. The faculty has decided that you should continue in school. Now you are to be rewarded with the cap. Of course, the putting on of the cap represents added responsibilities.

By now you are well acquainted with hospital routine, hospital personnel, instructors, and the hospital plant itself. You are beginning to understand what it means to be a nurse. You can see the great possibilities before you.

You have become acquainted with the School of Nursing Faculty. You see the value of Christian teachers who are also recognized professionally.

Through up-to-date methods of instruction, you learn the symptoms, causes and treatments for medical disease. You become familiar with modern care given to surgical patients. You learn the impor-

tance of prevention in disease. You have had the thrill of scrubbing up for surgery and passing instruments during critical operations, knowing that you are helping to save lives. You have shared the joy of hearing a mother listen to the first cry of her new-born babe. In addition, you have seen first hand the public health facilities open to the public. You have seen the still unsolved problems and have been challenged to do your part in helping the people of this land to prevent as well as cure disease.

Christianity, you will be glad to know, is also an important part of the nurses' personality development. Emphasis is given to courses that will prepare you to become a true missionary nurse—one, who, after she has made the patient free from pain and discomfort, gives that additional balm—a verse of scripture with a little prayer.

Graduation comes before you realize it. You have looked forward to it and rightly so. You, a graduate nurse, are assured a welcome in whatever field of nursing you choose. Countless opportunities exist for you in the nursing profession.

And, by the way, you will be amazed at how little this has cost. You can hardly believe that three years at the Bangkok Sanitarium and Hospital has cost you only one thousand teals entrance fee.

Nurses are in demand as never before. You ask, "Why is there always such a shortage of nurses?" One doctor put it very simply. He said, "Because they make such good wives!" There is no profession which gives you such an all round training and experience as that of a nurse. Nurses are in the picture everywhere. By the way, boys, men nurses also are in great demand.

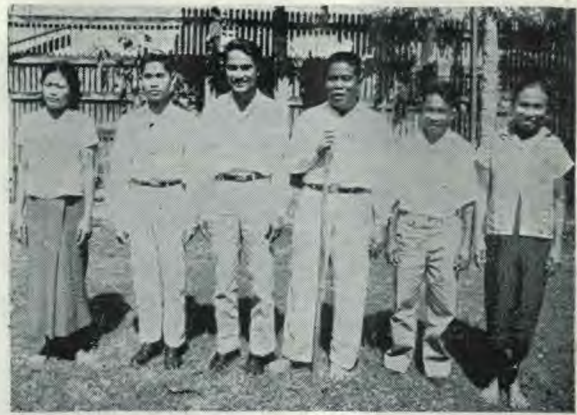
Young people: the Bangkok Sanitarium and Hospital School of Nursing holds its doors wide open to you. We welcome you into the ranks of its many students preparing themselves as graduate nurses. You have had the privilege of a wonderful training and background in a Christian school. You are excellent material for nurses. Won't you apply today for a career in nursing—the career with a future.

The Blind Lead the Blind

By J. L. POGUE

Charoon came along the hot dusty road tapping his way, and asking, "Is this where the Seventh-day people are?" We assured him it was and then he told us his story.

For many years Charoon had been blind. Going about from village to village in Buddhist North Thailand, he lived on the hospitality of the people. One day he met some Christian people who told him what they believed. He listened carefully as the Bible was read and explained to him. This WAY was so different from the Buddhist way that he eagerly drank in the Christian truth, and accepted the Christian faith. Blindness had taught him to sharpen his memory and it wasn't many months before he knew the Bible stories with their chapters and verses, and these he had always ready at the tip of his tongue. Burdened to share his joy with his Buddhist friends, he took a Bible in his little bag, and with



Charoon though blind has light which he imparts to the spiritually blind.

瞎眼的察倫將真理之光傳給心眼瞎盲的人

his trusty cane, went from village to village. Everywhere he went he had people read to him from his Holy Book.

As Charoon continued to have people read to him from his Bible, he learned that when Jesus walked among men, He had kept the seventh day of the week. He made mental note of each reference. The more he had people read to him the more he was convinced that the seventh day of the week was the day all Christians were bound to keep. Charoon had never heard of anyone who kept the seventh day but he began to tell everyone he met that the seventh day was the Sabbath of the Lord.

Thailand is a fanatically zealous Buddhist country and converts to Christianity are few and difficult to win. The gospel has not penetrated very far in North Thailand. Seventh-day Adventists have been working among these teeming millions for the past five years only. But silently the power of God has been striving with the hearts of men.

Charoon had just entered a community of Christians not far from Chiangmai where Pastor and Mrs. E. B. Smith are stationed. Upon his arrival he began at once to tell the people that they should be keeping the seventh day of the week as the Sabbath of the Lord and gave his Bible references. He was immediately accused by these people of being a Seventh-day Adventist worker sent to confuse them.

"What do you mean, Seventh-day Adventist?" he asked. "Who are they?"

He was then directed to the mission compound in Chiangmai and that is where we met him. It was Sabbath morning when he came tapping his way along the road. Our little church group was about to begin their Sabbath school. Oh how happy he was to find people keeping God's true Sabbath!

It was God that led Charoon along the dusty trail just at that time, for in a few days we were going to begin an evangelistic campaign in the city. Charoon stayed in the little Christian community just outside the city, and as we visited with him he told others this wonderful message. We visited these other people with him and were happy to find that one of

these families was one that Pastor and Mrs. Smith had studied and labored with for many months, but who had not the courage at that time to step out from among their friends and be wholly obedient to His commandments. How God was using this blind man to open their blinded hearts.

As we visited with this family they boldly and firmly told us that they had made their decision to go all the way with Jesus and be baptized into the fellowship of the Seventh-day Adventist church. This family was not the only one that the blind man stirred; he led us to others who had been aroused by his visits, and had expressed their desire for baptism. Six people have been baptized but there will be more—for daily Charoon takes his Bible and cane and taps his way from house to house. He is blind but he has Light and now goes forth with that Light to give to those who have eyes but cannot see.

S. D. A. MISSION OF VIETNAM

President L. G. Storz
 Secretary-Treasurer Le Huu
 Postal address Boite Postale 453,
 Saigon, Vietnam

The Latest News of the Day

By L. G. STORZ

"You will now hear the latest news of the day in the English language," said the program announcer of Radio Saigon on a Sunday morning at 7:15 a.m. Then followed immediately:

"Lift up the trumpet,
 and loud let it ring;
 Jesus is coming again!"

This time it was the regular Los Angeles recorded Voice of Prophecy program with the King's Herald's singing and the voice of Elder H.M.S. Richards speaking. This program had never before been heard over a Vietnamese radio station, consequently, it is indeed, the latest and most up-to-date news that anyone could wish to hear—even in any language! May this type of news report find a greater coverage than any other! We are happy that the English section of Radio Saigon is now broadcasting this program for us weekly free of charge.

The month of November also saw the addition of two other radio broadcasts which have been heard over Radio Saigon and Radio Dalat stations. For some time they have also been broadcast over Radio Nha Trang and Radio Hue. Hue is the ancient capital of Annam and is only a few miles from the bamboo curtain which separates us from the Communist Viet Nam. Authorities say that within a very few weeks the power of this station will be greatly increased and beamed northward into this territory. How wonderful that these people too can hear the message in their own language more clearly than before.

This then makes us a total of eight radio broadcasts each week in Viet Nam. The four in Vietnamese, the one in English, and three in three different Chinese dialects. We feel that the Lord is in-

deed working greatly here in Viet Nam. Though the broadcasts are all free of charge, yet our need is very great for funds with which to operate our Bible Correspondence schools in the French, Vietnamese and Cambodian languages; for good electronic recording equipment; typewriters and many other things necessary with which to operate such a program. We have begun by faith only trusting that the Lord will lay it upon the hearts of liberal brethren to help us continue this work in a stronger and more representative manner. Your prayers and your offerings will surely result in a fruitful harvest in this work.

HOME MISSIONARY DEPARTMENT

Home Missionaries Around the Union

By Y. H. PHANG

God has been good to His people in the Malayan Union Mission during this past year. We have a lot to be thankful for, the abundant blessings both physical and spiritual which have been poured upon us.

We are especially grateful for the many souls who have been brought to the truth as a result of the efforts put forth. Evangelistic and cottage meetings have been held, and these have resulted in a number of conversions. It is gratifying to note that in all these efforts our laymen have taken an active part, and their zeal and enthusiasm in soul winning is certainly praiseworthy.

While we cannot report as to the exact number won directly as a result of efforts by our laymen, yet we do know that many would not be rejoicing in the truth today had it not been for the faithful witnessing of our brethren and sisters.

In April of this year a "Signs" campaign was conducted throughout all the churches in the Malay States Mission, and hundreds of subscriptions were secured. Elder H. F. McClure, Far Eastern Division Home Missionary Secretary took an active part in that campaign, and his timely and instructive sermons were appreciated by all who had the privilege of hearing him. It is needless to say that the monthly visit of our truth filled periodical will do much good and souls will be saved as a result.

In the month of June, the Union Home Missionary secretary had the privilege of visiting Viet Nam and Cambodia; and besides helping to ingather funds to meet the urgent needs of the mission, he and Pastor Peterson also held a number of meetings. These meetings were held in the open air, and hundreds (mostly farmers) thus had the privilege of hearing the last gospel message for the first time. We were glad to note that the sisters in both the Chinese and Vietnamese churches are taking an active part in Dorcas welfare work. Relief clothing sent out from the United States of America has been distributed and other welfare activities are being carried on. We are confident that the benevolent efforts thus put

forth will not be in vain, but will result in bringing some souls to the feet of Christ.

At Ithnom Penh, capital of Cambodia, something like 15,000 piastres were raised for the purpose of printing Voice of Prophecy lessons in the Cambodian language. When I was there the members were on the look out for a piece of land on which to put up a church home. As soon as land is found a campaign will be launched to solicit funds with which to erect the church building which is badly needed.

It was during the month of August that I had the privilege of visiting Kuching. I was joined a week later by Pastor H. W. Peterson, Publishing secretary of the Union and together we travelled by boat to Sibü and thence to Tatau River.

It was here that the late Pastor G. B. Youngberg started work among the Ibans or Sea Dyaks about 25 years ago. The work among these people made a certain degree of progress throughout the years. Pastor Sibadogil, our present worker has been there for the last nine years. We started out to visit our churches early on Sabbath morning in the mission launch. There are three churches but only one church building. We met with our people both in the church as well as in their long houses, and I believe that our presence and our talks have given them much encouragement. Brother Francis Mangie, our church school teacher at Tatau, went along with us and acted as our interpreter. Francis accepted the truth five years ago, and his loyalty to the Sabbath is worthy of emulation. In one of the villages we met the two Iban chiefs who attended our 1953 Biennial Session, and they wanted us to convey their greetings to our people everywhere.

From Tatau we came to Bintulu where we spent three days ingathering. The people here were courteous and obliging and we had fairly good success. Miri, Kuala Belait, Seria and Brunei, were the towns next visited. God was with us as we journeyed from place to place and gave us success in our work. Several of the leading men in these towns not only gave generously, but also introduced us to their business friends from whom we received liberal donations. We were happy to contact several of our isolated members, and it was certainly encouraging to know that they are endeavouring to carry on as best they can in spite of the lack in church attendance.

We started to do Ingathering soon after arriving in Jesselton and although business conditions were not as good as before, the response to our appeal was satisfactory. I am glad to report that some of the members in this newly built church are earnestly doing their part in witnessing for the truth. One evening, one of the sisters asked me to go with her to see two of her cousins. After I had given them a Bible study on the Second Coming of Christ, the sister said to the cousins, "There are two books which have helped me greatly, and I want you to read them." The books she referred to were *Steps to Christ* and *Desire of Ages*.

After having worked in Jesselton a few days we decided to go to Sandakan. Here we have a small piece of property next to the Basel Mission, but the church building we had there was destroyed by bomb-

ing during the war. The church members have been meeting in a rented building for a number of years and they are naturally anxious to have a house of worship that they can claim as their own. While we were there a Voice of Prophecy Correspondence school rally was held, and about 40 were in attendance. More than 10 of those who were not already students, enrolled in the course then and there. In



Pastor Phang seen translating for Pastor Peterson of the Voice of Prophecy Rally held in the Sandakan church.

裴德森與彭應熙二位牧師在沙打根教堂主領時兆聖經函授學校奮興會

spite of the fact that many shops had been burned down during a big fire which occurred in May of this year, we were able to do quite well with our Ingathering.

Pastor Ho Wei Yue told us the experience of one of his members. She accepted the truth about a year ago as a result of attending Pastor Ho's evangelistic effort. Not only has she been faithful in Sabbath service attendance, but she is entering into all the Church activities with much enthusiasm. She has been made Sabbath school superintendant, and is now the M.V. leader. However, her mother is very much opposed to her newly found faith, and is doing everything she can to make things hard for her. In spite of persecution and ridicule our young sister remains faithful. It is hoped that a way may be found for her to continue her education in the Seminary so that she can be trained for a part in God's work. She is a girl of only 17 years, and at present is studying in an English school.

Recently a laymen's institute was held at Tampere, and about 30 church members representing the various churches and companies were in attendance. The main speakers were Elder C. E. Guenther and H. E. McClure assisted by Pastors Y. H. Phang and D. P. Siagian. Similar institutes were held in Singapore, Saigon, and Bangkok.

Please send the Messenger to the following address:

Name

Address



VOL. 7 FEBRUARY-MARCH NOS. 2 & 3

Published bi-monthly as the official organ of the Malayan Union Mission of Seventh-day Adventists. 399 Upper Serangoon Road, Singapore 13, Asia.

Yearly Subscription Price 50 cents (U.S.)

Editor Mrs. L. C. Wilcox
Associate Editors Pastor Y. H. Phang and Mr. C. Y. Wu

SEVENTH-DAY ADVENTIST UNION DIRECTORY
OF SOUTHEAST ASIA

H. CARL CURRIE *President*
ROGER ALTMAN *Secretary-Treasurer*
K. T. KONG *Associate Secretary-Treasurer*

DEPARTMENTAL SECRETARIES

W. N. ANDREWS *Educational, Missionary Volunteer
and Temperance*
Y. H. PHANG *Home Missionary*
G. H. COFFIN, M.D. *Medical*
J. L. POGUE *Ministerial and Sabbath School*
H. W. PETERSON *Publishing, Voice of Prophecy and Radio*

Editorial

The editors of the Messenger are happy to tell you that beginning with the April issue you will be receiving this paper monthly. It has been a bimonthly. Because of this some of the articles sent in to be published have had to be held over, sometimes for several months. We regret this fact. We are hoping that now with the paper being published each month, we will be able to find space in which to print articles as they come in to us. We will try to keep the work up to date as far as possible.

Please remember we will be looking forward to receiving articles, stories and accounts of the work being carried on in each mission and institution.

This number of the Messenger is a little out of order as you will notice. It is dated February-March. We are doing this in order to catch up on our work and to have a "clean slate" when we are ready to print the April issue.

We are wondering how many can remember the name our Union has recently adopted. If you cannot please observe our new format. You will find it there. And how about the new mission name for Indo-China, do you know what it is? We have two brand new Missions in this Union. Can you name them? If you cannot you may find their names in the January issue of the Messenger, page 7.

May you experience the keenest joy in writing for the Messenger! Your editors will in receiving your articles!!

News Notes

● Elder W. N. Andrews is back in Singapore after cutting his trip short to Sarawak. While itinerating he found a certain soreness in his neck glands which turned out to be the mumps. However, before this disease appeared he was able to visit a number of schools in the Sarawak area. Our new president, Elder C. G. Oliver, and his wife of the Borneo-Brunei-Sarawak Mission were with Elder Andrews.

● We are happy to tell you that Brother Ngo Beng Lim's long looked for dream of being able to attend the Australasian Missionary College is at last a reality. His visa arrived so he was able to leave by Air India February sixteen. Our best wishes for his success winged their way with him.

● Daniel Tan one of the teachers of the Malayan Union Seminary met with a painful and serious accident in the school laboratory. He, with one of his students, was opening a bottle of acid when the bottle exploded in their faces. They were treated at the Youngberg Sanitarium and Hospital for their burns. The student's injuries were found to be superficial but Brother Tan's affected his eyes severely.

● Dr. and Mrs. Winton and family are now enjoying a well earned holiday in Hong Kong. Mrs. Winton's mother, Mrs. S. Nagel is again with them.

● Dr. Randolph, the Division Medical Secretary, and Mrs. Randolph are carrying the burden of the work in the hospital in Saigon during the absence of the Wintons.

● Mr. and Mrs. Kettering of General Motors Incorporated were recent guests at the Bangkok Sanitarium and Hospital. The staff honored these influential people with a buffet supper. Mr. and Mrs. Kettering are interested in our medical work in the world field. They have already contributed large sums of their own personal funds to the Hinsdale Sanitarium and Hospital.

● Miss Lois Burnett, the associate Secretary of the General Conference for Nursing Education and Nursing Service has been visiting the Youngberg Memorial Sanitarium and Hospital in the interests of the above mentioned departments. We have been so happy to have her with us again although her stay has been short.

● The Chinese members of the Penang Road Church in Singapore moved into their new, beautiful and spacious place of worship located on Thomson Road. The first Sabbath meeting to be held in this worshipful church was February second. Those attending the biennial session of the S. D. A. Mission of Malaya have been greatly privileged in being able to use this house of prayer for their meetings.

● Sandra Musgrave must have had quite a surprise in finding herself in a hospital in Singapore, when she saw the first light of day early Thursday morning February, 21, 1957! Congratulations to the proud parents, Mr. and Mrs. A. R. Musgrave new missionaries located at the Sunny Hill School in Kuching, Sarawak. Mother and baby are doing wonderfully

Ingathering at Sandakan

By W. H. Ho

Sandakan's community has a population of 30,000 while its business section has only a few thousand. Since it is situated in a remote region the officers from the mission headquarters come here but once a year while other workers and missionaries have seldom been here. It was three years ago when Pastor Nerness, the Union President and Brother Tsai, editor of the Malayan Signs Press, visited Sandakan. It was a great occasion for the members. They have been talking of it happily ever since.

We were greatly favored again this year to have Pastor Peterson and Pastor Phang, both from the Union, come to our place to promote the literature and ingathering work. When we received the news of their coming, we quickly informed the church members of meetings to be conducted by them.

On October 10 our guests arrived. On the same evening we had our usual prayer meeting, and the attendance was good. So also was the young people's meeting on Friday night. We knew these Brethren were busy in their work, yet we made use of every opportunity to have them speak to the church members.

From man's viewpoint there was little prospect of Ingathering at Sandakan. Timber, copra, and rubber are the mainstay of this city, yet only the timber output could maintain the usual business. Furthermore, the town had been through two great fires this year.

However, in spite of these handicaps we were able

to raise the same amount as in other years in half the time. It was a miracle.

The main objective of Pastor Peterson's coming was to organize the publishing work. Under his training, Brother Lee Tan Shiong was able not only to do a better work, but also break his previous sales record. Though we carried on two departmental campaigns at the same time, we were able to achieve good results through close co-ordination.

We solicit your prayers for the work in our field. We have been recently notified by the new owner of the land on which our chapel is built that it will have to be demolished to make room for his new building project. Won't you pray for us, and lend us a helping hand?

TEN WAYS TO BE MISERABLE

1. Talk about yourself.
2. Think about yourself.
3. Be sensitive to slights.
4. Expect to be appreciated.
5. Trust nobody but yourself.
6. Shirk your duties if you can.
7. Use "I" as often as possible.
8. Do as little as possible for others.
9. Sulk if people are not grateful to you for favors shown them.
10. Demand agreement with your own views on everything.

—Author Unknown

Submitted by H. E. Willis, Keene, Texas

Ten young people graduated from the Malayan Union Seminary Junior College at the close of the 1956 school year. This is the largest graduating class since the advanced training division of the Seminary was reorganized as a Junior College four years ago. Among the ten graduates are four ministerial students, one Bible worker, two teachers, and three general college students.

—ELWOOD SHERRARD, PRINCIPAL



Colporteur Report for the Month of January

NAME	HOURS	BOOKS	MAGAZINES	TOTAL
INDO-CHINA MISSION				
1. Do Binh	197	Ps. 7,980.00	Ps. 1,960.00	Ps. 9,940.00
2. Pham Cur	126	12,516.00		12,516.00
3. Nguyen Due Duc	88	2,628.00		2,628.00
4. Truong Nga	128	3,310.00		3,310.00
5. Pham So	126	12,516.00		12,516.00
6. Tran Khoa	48	1,900.00		1,900.00
7. Vo Tin	143	6,590.00		6,590.00
8. Nguyen Huu Thang	122	4,573.00		4,573.00
9. Nguyen Thuong		1,600.00		1,600.00
10. Chau Hy	72	6,080.00		6,080.00
11. Kam K. Tuyen	118	5,470.00	12,280.00	17,750.00
12. Huynh Tu Nhon	137	10,805.00		10,805.00
12 Colporteurs	1,305	Ps. 75,968.00	Ps. 14,240.00	Ps. 90,208.00
THAILAND MISSION				
1. Yung Yong	187	Ts. 270.00	Ts. 1,564.00	Ts. 1,834.00
2. Chalerm Tuntarudt	14	198.00		Ts. 198.00
3. Mrs. Lim		4,541.00		Ts. 4,541.00
4. Office		740.00	300.00	1,040.00
5. Miscellaneous		3,663.05		3,663.05
3 Colporteurs	201	Ts. 9,412.05	Ts. 1,864.00	Ts. 11,276.05
BORNEO-BRUNEI-SARAWAK MISSION				
1. Chung Ket Shun	15	\$ 6.00		\$ 6.00
2. Madeline Kwok	6	84.00	\$ 249.00	333.00
2 Colporteurs	21	\$ 90.00	\$ 249.00	\$ 339.00
MALAY STATES (Students)				
1. Chin Yee Ken		\$ 859.42		\$ 859.42
2. Ng Chin Kiang		199.02		199.02
3. Donald Yong	6	67.40		67.40
4. Yee Teck Yee		83.22		83.22
5. Mathew Ong		492.90		492.90
6. Ray Seet		132.50		132.50
7. Chong Fan Ann		408.20		408.20
8. Tan Fook Lum		73.00		73.00
9. Lora Pohan		21.90		21.90
10. Eldin College		75.20		75.20
11. Gladys Phang		145.50		145.50
12. Lowel Peterson		319.00		319.00
13. Chong Kwai Yong		86.70		86.70
14. Liew Heng Kong		192.00		192.00
14 Colporteurs		\$ 3,157.01		\$ 3,157.01
MALAY STATES MISSION				
1. P. C. Dominic	214	\$ 27.00	\$ 1,209.20	\$ 1,236.20
2. Lim Gim Chew	210	303.00	105.90	408.90
3. E. H. Wu	159	229.30	809.40	1,038.70
4. Yeo Kee Hong	137	129.90	717.60	847.50
5. Fung Yeow Pui	126	22.80	651.00	673.80
6. Yap Ming	85	89.80	124.80	214.60
7. Soo Cheng Sern	78	49.20	359.80	409.00
8. Seah Cheong Koh	46	45.00	294.00	339.00
9. Chin Kong Loy	37	49.40	90.30	139.70
10. Tang Wang Hua	11	11.50	82.30	93.70
11. Tang Lup Tong			160.30	160.30
12. K. O. Tan		317.30		317.30
13. Signs Campaign			5,265.00	5,265.00
14. Miscellaneous		95.80		95.80
12 Colporteurs	1,103	1,370.00	9,869.50	11,239.50

另用五二四種語言傳講這信息。總計起來，我們現今共採用七二二種文字和語言向全地的居民傳揚復臨的信息。

我們現今在全球共有四十二個出版社。據最近晚近的統計，我們在一年間所銷售的書報，高達美金一六，四六九，九一一·九九元之多。我們在全球共有四千八百位文字佈道士。

回顧過去，我們不難看見上帝是如何地引導我們創始並發展文字佈道事業。我們看出，當上帝吩咐懷師母告訴本會信徒着手印刷一種小型刊物分送給人的時候，上帝已在領導我們了。開始時雖小，但在人們讀了之後，他們就會寄錢來給他們作印刷費。這工作一開始就會成功。懷師母接着說道：『從這個小小的開端，前途必光明萬丈，照徹全球。』

我的見證

香港利華民
公司董事長 陳 俊

大約一週前，本堂朱天明牧師，邀兄弟於今晨特為『守安息日』問題作一見證。弟認為作見證是榮耀上帝的最好方法，在於身蒙上帝恩澤的我，當然是義不容辭的事，如是欣然應諾。

關於遵守安息日之事，相信在坐諸君，比弟更有經驗者，當然大不乏人。弟遵守安息日，經已過了十八易寒暑。在此十八年中，可分為前後兩期。前期九年，弟聲高於西貢堤岸，該九年之中，對於守安息日之精神，一如今日在港一樣，莫奈限於時間，對前期之詳細情形，不復贅述。後期亦為九年之時間。弟自一九四七年九月中旬到港，弟來港之目的，是想發展商務。但抵港時因人地生疎，不得不與友人合作，經營進出口生

意。在此合作期間，弟每逢安息日，必攜家人同往教堂聚會。雖然本人及家人遵守安息日，但營業方面，則不能因安息日而停止，蓋合作生意，行政上之處理困難殊多。如此大約數個月，弟認為此種情形，不可再繼續下去，因弟對這樣遵守不完全之責任，而內心不安已極，如是決心創設獨資生意。雖然當日對本港商情生疎，唯弟有遵守安息日蒙福之信心，認為無須顧及所有之困難了。如是在一九四八年自立門戶，創獨資之利華民商行（即今日香港干諾道中五十三號利華有限公司之前身），自利華民新張後之第一個安息日起，以後每逢安息日，皆全日停止營業，鎖上鐵閘，並掛上：『每逢星期六為紀念安息日，休業一天』的牌子，所有屬員等，均勸勵前往教堂聚會。弟當日克服了守安息日的問題，衷心快慰非常，如釋重負。然而外界人士之眼光中視弟為一大傻瓜，譏笑之聲時聞，冷眼旁觀者尤多。據一般闊漢之戚友表示，外界人士之批評理由乃今日之香港，商情冷淡，尋求生意唯恐不足，怎能為宗教之信仰而守安息日，白白犧牲一天，且星期日又為例假，各大商行機關均要休假，如加上安息日又休息，等於每週休業兩日，僅得五日工作。況且安息日不工作，而皮費（即行政費）要一樣照付，長此以往，冷眼的人就袖手旁觀，看我能支持多久。

真是照當日一般外界人的眼光看來，可以說我的危機四伏。依照經濟學的原則來看，這樣的處理，也是不大合乎邏輯的。更有一些戚友對我說：『信而不迷。』有的斷章取義說：『因信稱義，何必一定要守星期六呢？』諸如此類言語，無非是叫我在安息日的道路上撤退。然而我自知安息日是蒙福的日子，那管它危機四伏，不合邏

輯，其實上帝的奇妙大能，我是深信而不疑的。我知道祂的作為，是超乎一切理論之上的。一直至一九五二年，一切業務上，人事上，可以說是成績燦然。感謝之餘，我可以說的，祇有哈利路亞，哈利路亞了。

上帝予我的恩澤，可以說令我福杯滿溢。同年秋天，我又有機會在九龍青山道創立了利華民恤衫廠（即鱷魚牌恤衫廠）。自該廠成立後，對於守安息日，當然是絕對遵行的事情。然而一間工廠工友有數百人，要守安息日，問題就更為複雜。其困難之處正多，因工人之中有分日工，件工，月工，鐘點工，等等枝節繁雜，弟不理有任何困難，不因任何壓力而動搖信心。如此一來，固然可以守安息日，然而外界之譏諷又起。有人冷眼旁觀，要看此廠能支持多久，因港九的工廠甚少有為宗教思想，信仰，而放棄生產工作的，我們如此行動，也難怪外界人以為奇異的了。敝廠會計人員曾作報告說，做廠每日之皮費（即行政費）非數千元不可。每週停工一日，每年有五十餘個安息，豈不是要損失十多萬元呢？有人認為如此下去，對於業務之發展，實有莫大妨礙，但是這些勸告，在我心目中，是不會起任何作用的，因為我會忠心守安息而蒙福的事實與信心，是他們所未想象得到的呢。

一路蒙主賜福，至一九五四，五五，五六年來，弟相繼於港九繁盛區，增設鱷魚牌恤衫廠門市部多間，每逢星期六當然是一律休業一天以紀念安息日。自弟發展到增設門市部以來，外界人士對於我們遵守安息日一事，認為是利華民商業系統中之特有現象了。弟自是每於清夜捫心自問，上帝的恩典何等深厚，令我福杯滿溢。

弟為了要屬下之各商業機構徹底遵守安息日

又趕快回去埋頭進行他的工作。

當貝師母發現那袋中少得可憐的一點麵粉之時，就喊道：『這些麵粉從那裏來的？』

『怎麼？不夠嗎？』船長問道。

『是夠了，不過你是從那裏弄來的？』

『是我買來的，那不就是你所需要的嗎？』

『是的，不錯。可是你，這位從紐德福港出發，飄洋過海，走遍天下的船長，竟然出去只買了區區四磅的麵粉嗎？』他簡儉的妻子說道。

『我的太太，』這位滿有信心的人向他的妻子承認道：『那些東西是我所有剩下的錢買來的。』

『那麼我們以後怎麼辦呢？』貝師母嗚咽着說。她過慣了豐衣足食的生活，如今分文不名，她實在不知怎麼辦。

這位船長向妻子解釋他計劃編寫安息日的書之後，很樂觀地說：『主會開路的。』

主果然開了路。就在當天，貝船長感覺到在郵局一定有他的錢，於是就到郵局去，果然收到一封信，其中附有十元。這對於他真是個莫大的鼓勵，對於堅固他妻子的信心也有極大的幫助。

過了二年，在一八四八年的年尾，當一些誠懇的信徒聚集會議的時候，另有幾個兄弟就舉行一個十分誠懇的禱告會，祈求上帝賜下智慧，使他們知道怎樣進行出版真理信息，公之於世。上帝聽了他們的呼求，就藉着他所揀選的使者向他們說話。他吩咐那班負擔重任的人前進。那從上天而來賜給復臨信徒的信息是這樣的：

『我有一道信息要給你。你必須下手印刷一種小型刊物，發給眾人。先由小小開始，及至人們讀了之後，就必送錢給你作印刷費。這事從開始就必成功的。我蒙指示，從這個小小的開端，

前途必光明萬丈，照徹全球。』（『懷氏傳略』原文一二五面）

弟兄們繼續爲此事禱告。懷雅各牧師和二位兄弟一同用手割了一百英畝地的草，以便獲得足夠的工錢印刷刊物，分送給附近的人。一八四九年，那小小的刊物『現代真理』初次發行問世。這工作真是用祈禱和犧牲的精神作成的，而這些刊物由祈禱和信心作爲翅膀飛送到了四方。懷師母提到開始印刷工作的情形時會說：

『那時我的丈夫在康州洛磯山八哩外的密多頓着手出版一種小單張。雖然他的腿已經有些跛了，但他還時常往返步行這段路。當他從印刷所將第一批印刷品拿回來的時候，我們圍着它，低下頭，以謙卑的心和許多的眼淚祈求上帝，求祂將福氣降在祂僕人所作的微小工作之上。他將那些單張寫上凡他認爲會讀這些單張之人的地址，然後用旅行袋裝好，帶到郵局去。每一期都是如此，要從密多頓帶到洛磯山。每次把刊物送去郵局前，總要將它們攤在主前，用眼淚機和誠懇的祈禱，祈求上帝賜福這些無聲的使者。』（『懷氏傳略』原文二六〇面）

一八五〇年，『現代真理』易名爲『基督復臨評論與安息日通訊』（簡稱評論與通訊）。今日全球各地的人都知道這是我們教會的公報。

一八五二年，弟兄們着手爲青年人編印一種刊物，名叫『青年導報』。一八五五年，我們第一個小小的印刷機構成立了。那就是『評論與通訊出版社』。我們研究預言之靈，便看出上帝是如何奇妙地引導本會出版工作每一步發展的。

一八七四年，我們開始印刷現在名聞全球的『時兆』週刊。現今我們在世界各地正用許多文字出版這一刊物，每週或每月將之送到千萬個家

庭去。

一八七九年，上帝藉預言之靈將下面的教訓賜給基督復臨安息日會：

『有些極其重要的事，並未爲我們主持出版工作的人所注意。身任領導地位的人應該擬出計畫，俾使我們的書籍廣爲流傳，而非擱置在書架上，以致從印刷機上出來以後就毫無生氣了。我們的人落在時代之後，也沒有隨從上帝的引領。』

『如果有一種工作是較諸別種工作更重要，那就是將我的出版物呈諸世人之前，引導他們查考聖經。傳道工作——將我們的印刷品介紹給各個家庭，和他們談道，同他們一齊禱告，並爲他們禱告——乃是好工作。這種工作會教導男女從事牧者的工作。』（『教會證言』卷四原文第三九〇面）

我們的早期先導們對如何實行這教訓，感到有些茫無頭緒。在他們看來，向公衆人士推銷包含基督復臨安息日會信息的書籍似乎是不可能的。史密特烏利亞牧師曾著了二卷書，即『但以理的研究』和『啓示錄的研究』。金喬治兄弟要求全球總會的弟兄們讓他去推銷『但以理及啓示錄的研究』，但是弟兄們認爲他作這種工作是不會成功的。最後，本會領袖們同意特別印刷五百本，約定金喬治兄弟必須將它們全部售出。這些書籍售得很快，以致他們不得不加大及改良原有的版本。這樣就開始了全世界都知道的文字佈道工作。自從那日直到今日，文字佈道是日益在進步中。預言之靈在『給文字佈道士勉言』書中告訴我們說：『文字佈道事業，應當復興起來，愈向前進愈收成效。』（第卅三面）

根據本會最近的統計，我們正用着一九八種文字印刷救主基督即將復臨的信息。此外，我們

越南區會

會長………施道智

書記兼司庫………黎好

越南西貢信箱四五三號

今天最新的新聞

施道智

「現在各位就要聽到今天最新的新聞的英語廣播了。」星期日早上七點十五分，西貢廣播電台的廣播員這麼宣告說。接下去我們便聽見：

信徒須宣告，
使普世人聽：
耶穌必定要再來。

這是我們轉播洛杉磯預言之聲的錄音節目。該節目由『君王先鋒隊』四部合唱，並由李哲牧師主講。這些節目從未在越南電台廣播，它確實是任何人所能聽到的最新的新聞。但願這種新聞能够傳播得更遠。我們非常快樂告訴各位，西貢電台英文部現在每週免費替我們播送這節目了。在十一月，本會在越南又增加了兩個廣播的機會。本來由西貢及茶叻兩電台廣播的半小時越南語節目，現在亦開始在芽莊及順化電台播送。順化是古代安南國的故都，離開北越只不過幾哩路。電台當局說，再過幾星期之後，這電台的電力將會大大加強，可向北方地區廣播。這是何等的奇妙的事，這些人民現在可以更清楚地聽見末日的消息，因為這是以他們的言語播出的。

我們如今在全越南，每週共有八個廣播的機會，其中四個是越南語，一個是英語，三個是中國的潮語，粵語和國語。我們覺得主在越南確實作了很大的工作。雖然這些廣播都是免費的，但是我們需要錢開辦法語，越南語及高棉語的聖經函授學校，購買電子錄音器具，打字機及其他辦理這些節目的必需品。我們本着信心開始工作，仰賴主會感動一班心腸慷慨的兄弟，幫助我們用更加有力，更加有效的方式繼續工作下去。各位的禱告和捐獻將使這工作有豐富的收穫。



越南坡片三育學校學生在安息日學表演特別節目

基督復臨安息日會的興起與發展（五）

穆德

全智的上帝准許了印刷機的發明，俾使傳揚福音的工作可在世界各地迅速地推進。基督復臨安息日會全球總會的文字佈道士，遵照預言之靈的指示，在復臨運動歷史的早期就有了雛形。

懷師母的首次異象於一八四六年四月印刷出版。同年五月，貝約瑟牧師也出版他的小冊『敞開的諸天』。八月，他那四十八頁的小冊『第七日的安息日乃永潔的記號』也印行了。翌年，他又出版了一本八十頁的小冊，題目是『基督復臨的里程碑與路標』。懷雅各牧師也出版一本廿四頁的小冊，名為『給小羣的勉言』。

貝約瑟的不惜傾其家產資助推進復臨運動，是一個十分動人的故事。他雖沒有錢出版刊物，但他心中覺得負有重擔，必須要將安息日的真理公諸於世。他又有堅強的信心，深信上帝必定為他開路。某日，他坐在桌旁，面前擺了聖經和經文彙編，開始着手著寫。

一小時後。

『約瑟！』貝師母打開了廚房的門，說道：『我的麵粉不够用來作麵包了。』同時她又提到一些必需品。

『妳需要多少麵粉？』貝約瑟船長昂起頭來問道。

『大約四磅。』貝師母說。

『好吧！』這位船長說了之後，就離開他的書桌，走進附近一家店舖，買了他太太所需要的雜貨。拿回放在桌子上，趁他的太太沒有注意，

服從上帝的誠命。現在，上帝利用這位瞎子來打開他們瞎盲了的心。

當我們造訪這家人的時候，他們很勇敢而肯定地告訴我們說，他們已決心要跟從耶穌到底，同時要受洗加入基督復臨安息日會。這位瞎子所感動的，不只是他們這一家人而已。他也帶我們去拜訪其他慕道的人。如今已經有六個人受洗，但我們相信還有更多的人也要加入教會，因為察倫每天拿着聖經，敲着手杖，逐家逐戶的工作。他是個瞎子，但他已得到了光，現在他把這些光帶給那些有眼看不見的人。

你要作護士嗎？

華德爾師母

高級護士們已經照了她們的畢業像片。當我們才出外回來，一位學生提議去泰國像館看看像片是否已經印好。是的，已經印好了。當每個人看着自己的第一張穿着護士制服，戴黑邊白帽的像片時，真是何等的興奮啊！她們永不會忘記那時候的驚喜情形。當大家傳看像片的時候，我發現一位女子的像片，全身着制服，但是她還未畢業。我再看多一遍，幾乎不信我的眼睛，真的是她，一張很美麗的像片。後來我問她的時候，她說：『我要看看我穿起制服來像甚麼樣子。』妳能想像自己成爲一個護士的樣子嗎？

一套護士制服有它使人感奮之處，它給人一種神秘，進取，純潔，犧牲和服務的感覺。妳或者也會想慕過一頂黑邊和燙得亮亮的白帽。但是親愛的青年，作一個護士，吸引人的地方不只在於她的制服而已。

試想妳現在就要參加一間現代化醫院所設立的護士訓練學校。申請書必須填好，介紹信必須得到，此外還有面試啦，體格檢查啦，以及入學考試啦。這時候妳看着那一羣考生，不知道誰會蒙選，自己是否當中的一個。最後，到了可喜的那一天，妳終於收到了校方接納妳的信。

妳很興奮地收拾好學校吩咐妳所應帶去的東西。到了那一天，妳一手拿着皮箱，一手拿着籃子，和妳的監護人一同到醫院去。護士學校裏的舍監很親切地歡迎妳。她以前也作過護士學生，她明白妳的一切難題。妳和幾個同學被安排共住一間房子，妳不知道她們是誰，也不知道她們生得像甚麼樣子。當中有一個比妳先到，她向妳微笑，使妳覺得像在家裏一樣。妳已像新認識了一位朋友，這些友誼會與日俱增，妳和同學之間將常常洋溢着友愛。

加冠的日子並不會很快就來到。自從妳到校以來，妳時常盼望戴上那一頂潔白的帽子。那一天終於來臨了。半年以來，妳的手在實習怎樣解除病痛者的辛苦；妳的心思在忙着學習一些有用的學識。妳已經顯出妳有作護士的資格，校方也決定妳可繼續讀下去。現在妳終於得到了報答。當然囉，從此以後妳得負上更重大的責任。

現在妳已經很熟悉醫院的日常工作，醫院裏的人員，指導員和各種設備。妳開始瞭解做一名護士究竟是甚麼一回事，妳也看出妳自己的可能性。

妳已經認識了護士學校的全體教員，妳也看出基督教師的價值。他們在服務上也很有得人嘉許的。

妳在現代化的訓練下，學會了辨別各種疾病

的徵候，致因和治療。妳熟悉照顧開刀病人的新方法，並知道了預防疾病的重要。在緊急手術的時候，妳幫助打埋開刀的用具，妳知道妳是在幫助救命，因此妳很是快樂。妳會與做母親的同事傾聽新生嬰孩第一聲哭聲的喜樂。此外，妳最先看到一些新的衛生設備；妳見到一些還未解決的問題，並決心要盡力之所能來幫助當地的人民預防及治愈病症。

妳很歡喜地曉得基督教在護士們的人格發展上也佔有很重要的一部份。因此，學校特別注重某些科目，以使妳成爲一名真實的看護佈道士。在幫助病人解除痛苦與不舒服之後，妳可以賜給他們一劑補藥——一節聖經和一個短禱。

在妳還未想到以前，畢業典禮就到了。這是所期望的日子，現在，妳是一名護士了。不管妳選擇那一部門的護士，妳一樣地受歡迎。有許多機會等候着妳。

然而妳將會奇怪，妳只花了這麼少的費用，便得了這樣的報償。妳幾乎不信，妳在曼谷衛生療養院裏三年，妳只付出泰幣一千元的入學費。現在比從前更加需要護士。妳問：『爲甚麼常常這麼缺乏護士呢？』有一位醫生很簡單地回答：『因爲她們是一個好的妻子。』沒有別的職業能像護士那樣的給妳透澈的訓練和經驗，我們到處可以看到護士的像片。此外，就是男護士的需要也很大。

青年們，曼谷醫院和護士訓練學校向妳大開方便之門，我們歡迎妳們加入一班預備作護士的學生，妳已經有了在基督教學校受教育的背景，妳有作護士的良好資格，妳爲甚麼不申請作一名護士——一種有前途的職業呢？

有應附帶報道，並向各同道請求代禱者，做處會堂，乃屬租地自建之臨時板屋，最近該地易主，新地主要建築商店，已接到政府通知書，告以會堂須拆，似此晴天霹靂，使人莫知所措，消息達到諸君之時，吾人不知要在何景況中舉行安息日學及講道聚會，與及祈禱會青年團週會等集會矣，是以請各位在祈禱中記念我們！並在必要時，向我們伸出仁義的援手！

作巫醫廿八年

辛那卡

峇巴以合已幾乎七十歲了。他是沙勞越極南端之耶各族人。他曾經在十二位教師與巫醫的門下受教，並且被認為配於施行巫術。中國人，馬來人，和各種達雅克人都來叫他治病，所以他很少在家裏生活。他的診費往往只不過是一隻雞，一條腰布，一把小刀，或兩三塊錢而已。其實，他的收入還比不上他妻子耕作所得的錢，但因他認為作巫醫是一件光榮的事，所以他是每呼必去的。

他為病人治病時所舉行的儀式，最久是三個晚上。最後的儀式是把相信已離病人的『好魂』抓着，關在有蓋的籃子裏，後放回病人的身體裏面。此後，那病人就應好起來。經過三日的『忌諱』以後，儀式就告結束。在忌諱期間，家裏的人都不許出外，而朋友也不許進來。

峇巴以合作巫醫已有廿八年之久。有一天，他的兒子請他和他妻子來赴我們一位教員在一間鄉村學校裏開辦的安息日學。他們勉強去了，因為他們以為安息日學不過是為那些才開始讀書寫

字的小孩子們而預備的。結果，我很榮幸能夠為他們兩位及其他七位親戚施浸。他們接受基督，是受了峇巴以合的引領的。

在他們而言，接受基督教並非易事。因為他接受基督教之後，便被自己村裏的人趕到一個接近達雅克人墳場的地方。村人故意趕他們到那裏去，原是希望墳場裏的鬼靈會把他們滅掉，但他們却都平安無事。

請為這些土人禱告。因為路途長遠和費用昂貴，我一年只能兩次到這偏僻的地方拜訪他們。

泰國區會

會長……………米倫儀
書記兼司庫……………蘇植棠

泰國曼谷拉瑪第四律一三二五號

曼谷學校消息

米倫儀師母

九月三十號星期日，灰色的天空開始下起雨來。一些學生在先生的呼召之下開始籌備次日要在曼谷衛生療養院園地內舉行的最大規模的食物販賣會。我們觀察天色，決定先將一些雨淋不壞的桌子搬出屋外。

幾天以來，學生們已忙着預備精巧的招貼，價標和指示各種食物販賣處的牌子。星期天已有人開始送食物來，在星期一早上，大量食物由各處搬進，有些由貨車從麵包廠裏載來，有些由汽

車從孩童的家裏運到。星期一早上，天色雖然未見良好，但天氣終於轉晴，全日天氣都很好。醫院停車場上真是一個熱鬧的場面，男女學生東奔西跑，為所擺出的十張桌子做最後的安排。

此次賣物會也售賣學生在技藝訓練班上所完成的作品，如織物繪畫班的美麗圍裙，枕袋，細麻圍巾，毛巾等，和皮工班的褲帶，相片簿，皮索等。賣物會中的另一個特色就是『白象桌』。所有的人都被邀請把他們的『白象』帶來賣，我們僅從這一桌就收到二百五十元。紙花班亦有精美的作品出賣。

白飯，咖哩，麵包，麵卷，甜餅，蛋糕，糖果，果子，冰淇淋，冷飲，椰子等，一概從桌上消散掉，錢卻滾滾地進來。該晚算賬的時候，共計收入五千三百廿七元。在以後的幾天內，我們又把剩下的食物全數賣給學生，這樣，我們又多收入六百八十五元，共計賣了六千零二十二元。賣物會的食物多是捐贈的，冰淇淋和飲料是買的，但有一箱『綠寶』是該公司贈送的。我們所收到的每一元皆歸為建校基金。自從七月以來，我們已向學生及醫院人員售賣冰淇淋。因此從這一方面我們又可獲得不少基金。

當學年結束時，我們發起售賣泰文雜誌運動以增加建校基金。裴德森牧師和施密德牧師亦出力幫助我們，陳鏡湖牧師和米倫儀牧師也出力工作，結果我們一共獲得二萬四千元。我們打算不久再舉行這個運動，以向各界人士繼續募捐。

當我們致力建校之際，但卻沒有忽略到屬靈事情的重要。我們在學年開始時組織了一個特別聖經班，在每星期三崇拜時間內聚會由翟普森牧師主領研究聖經，當中有七位青年希望在本年十

熱心學員，相助爲理，抄寫信稿，信封及貼郵票等，卒能及時寄發，在緊張中獲得愉快的酬報。

十月十七日會期到了，是晚適值黃昏細雨，然赴會者仍頗踴躍。開會唱詩獻禱後，首由筆者以地主身分致歡迎詞，首先歡迎初次蒞根之校長及舊地重遊之彭應熙牧師，繼歡迎畢業學員，修業學員與未來學員——赴會來賓，隨即介紹校長與各學員相見。衆學員皆以得一瞻校長豐采爲榮幸。校長演講函授學校簡史及鼓勵學員之後，繼有彭牧師致詞，以後請數位學員輪流登台與校長作簡短面話。校長對彼等垂詢甚詳，從姓氏起問到職業身世與讀課狀況。在問答之間，興趣至爲濃厚，哄堂者再。節目中有校長演奏單簧笛，尤稱特色。誠以文化落後之山打根，素少與樂器接觸，一曲甫終，掌聲雷動，嘆爲「此曲祇應天上有，人間曾得幾回聞。」會中攝影燈光，閃閃奪目，留下不少寶貴鏡頭。最後招到新生一批，由校長親自帶返，並應許明年計畫再舉行一個較大之聯誼會，早些籌備，不必如此次之倉猝云。九時散會，赴會者各帶愉悅興奮的心情而返。此等晚會，在各大城市，數見不鮮，而在此間，則屬破天荒之舉矣，興奮之餘，濡筆而爲之記。

山打根的善運與報運

何章如

山打根全埠居民僅三萬餘，而屬集號稱商業區者，實僅數千而已。此地位居北婆羅洲之東海岸，地頗偏僻，戰前本居首府地位，戰後首府遷往亞庇，祇好屈處偏房。區會當局，每年光臨一次。聯會大員，更罕蒞止！芳踪所至，最多以亞庇首府爲止，貴人事忙，原無足異。聞道三年前

聯會會長倪西士牧師與南洋時報館主編蔡書紳先生，曾一度聯袂駕臨，是時教友們踴躍三百，若崩厥角，至今仍津津樂道，嘆爲得未曾有。不料今歲又逢善運之年，復得聯會要人彭應熙牧師及裴德森牧師聯袂偕臨，翩然蒞止，進行善運及書報工作。我們接獲喜訊，立即通知教友，使能赴晚間及安息日各種聚會。十月十日果然兩牧師由天而降，機場相晤，喜氣洋洋，略事寒暄，即驅車進入八哩遠之市區。當晚適逢祈禱例會，衆會友格外早到，祇有散居十哩八哩者，因交通不便之故，頗有向隅之感耳。安息六晚青年團週會亦然，兩牧日間辛勤勞瘁，晚間仍須施教，似乎有些難爲了他們，惟機會難逢，不得不爾。又因他們逗留時間短促，故每次聚會不欲放過一位安閑，並使會衆有聆教之均等機會，在一週中每次集會，均由兩牧演講，此亦稍爲別開生面者也。惟彭牧則既講又譯，倍覺辛勞耳。

先言善運工作，本年善運進行，就情勢言，實有使人皺眉者在。誠以天時，地利，人和爲成功的三要件，而今日之根埠，三者乃缺其二。此地出口貿易，向以大木，椰乾，樹膠等爲大宗。本年椰乾無價，夫人皆知。樹膠雖曾一度起色，惜祇曇雲一現，以後於起於復，寢且一蹶而不復振。只有大木一項，勉維現狀耳，若以商情擬天時，則天時已失利矣。地利方面，根埠雖地狹人稀，然在北婆東海岸言之，已算首屈一指，不料今年災禍頻仍，祇上半年已兩度慘遭回祿。後者尤爲慘重，市中心區精華所在，盡付焚如。發生大火時，筆者適在亞庇新堂佈道，未經目睹，祇聞燒去七十間店舖。事後回來，目擊一片荒涼，不禁傷心慘目，大有江山不可復識之慨！似此情形，以言地利，利於何有？進行善運把握何從？

所幸者，神恩寵惠，尙有人和。蓋今年有經驗宏富之大員，把最不利的情況中挽回過來，竟能在一週之內，達到與往年約略相等的目的，所用時間又不及往年之半，真乃不能不謂爲奇蹟矣。蓋聯會家庭佈道幹事彭牧師，不且周旋中禮，應接得宜，如所週知，他又是方言大家，舉凡國，潮，福，瓊，客，粵，英，巫等語，無不運用裕如，因此工商各界，咸樂解囊。因爲「各人聽見門徒用衆人的鄉談說話，就甚……驚訝希奇，」甚至有些潮籍人問彭牧是潮屬何縣人者。亦有瓊籍人問他是海南何處人者。筆者在旁忍俊不禁！克奏膚功良有以也。同時裴德森牧師另分一支進攻斗湖（東海岸一小埠，距根埠不遠，飛機一小時可達）結果亦佳。今歲此間善運比之去年毫無遜色，實應萬分感謝上帝。而根埠教友及慕道友獲靈性上之教益，更非用數字能表達者矣。

至於書報工作之展開，則以聯會書報幹事，裴德森牧師爲主帥。他此次來根固爲觀察地勢，以便計畫北婆書報之發展，同時亦爲指揮本洲新加入書報隊伍之李道雄兄弟作實彈的演習。裴德森牧師把帶來之新式武器（新印就爲派書報用之彩色圖畫）指導李君使用方法，然後同上火線，果爾僅歷一小時，即告十分之捷。將軍臨陣，一戰成功，使李君勇氣百倍。但當我們轉向善運之際，彼牧故意使李君單人匹馬，獨自苦戰，用增其作戰經驗，然爲時一週，竟達六十份之數，突破李君個人之紀錄，不能不算空來勝利矣。此次善運與書報同時舉行，雙管齊下，有時頗感顧此失彼；未免微些妨碍，幸兩軍統帥聯合動作，互爲策應，或則分時出擊，或則互讓陣地，密切聯擊，以抵於成，所謂天時不如地利，地利不如人和，孟氏之言，豈欺我哉！

我們將在救主的美麗家鄉裏共享無限的快樂。

哥倫比亞聖經函授學校報告

由於政府的種種限制，所以在我們的國家裏開佈道會是很困難的，不過藉着聖經函授學校，我們已經打開了很多的門。在我們國家的南部有一位青年被一位書報員介紹加入聖經函授學校。這位青年從未見過我們的禮拜堂，也對我們的禮拜方式一無所知，當他在家裏殷勤讀課以後，便決意要忠心事奉上帝，並守祂的誡命。他現在已守安息日，並停止抽煙喝酒。他是當地一位有勢力的人，一位忙人，但是他抽出時間來和他的幾位朋友一同研究聖經課。

在另一個偏僻的地區，我們有十六位學員，其中八位正在等待一位傳道人來給他們施浸。但我們却接到他的惡耗，有的被監禁，有些被迫離家。他們也都受過激烈的辱罵，他們迫切地懇求我們代禱。

最近有一位聖經函授學校的學員因為深信自己新近所得到的信仰，便被凌遲處死。另一位學員被拘禁二十五天，然後又被罰款五十比索才釋放。有許多處郵政當局已下令不要遞送聖經函授學校所寄出的信件，也不要送呈學員的回信。雖然困難重重，但成千的人還在研究聖經，他們請求我們每日代他們禱告。弟兄們，請為哥倫比亞的聖經函授學校的學員以及聖工禱告。

當我們為哥倫比亞的教會誠心向上帝呼求的時候，讓我們也尋求在我們自己的生活上有更深刻的經驗，使我們可以預備好應付這世界歷史之末頁的景況。

捐助匈牙利救濟金

柯爾義

世界是在困苦混亂之中。我們每天不應忘記感謝天上的主，因為祂仁慈照顧本聯合會裏的每一個人。世上並非到處都有同樣的幸福。最近遠東總會通知我們說，全球總會已發動捐輸匈牙利救濟金，以救濟本會的匈牙利教友，因他們於最近蒙受許多苦難。茲將全球總會的來信摘錄部分如下：

『我們在匈牙利的弟兄們剛經過一場痛心的經歷。我們很關心他們的處境。我相信十二月十五日所有教會所收的捐款一定相當可觀。昨天早上十一點半鐘，全瑞士靜默三分鐘，以表示同情匈牙利的人民。我相信所有的火車，汽車和巴士車都停頓下來。每個國家都收容一部份的難民。有八位在奧地利的難民是本會信徒，我們又聽說有一位已到了瑞士。』

『我們很歡喜聽見消息說，在布達佩斯沒有一位復臨信徒喪失生命，連禮拜堂的窗門也沒有打破一個。不過在匈牙利的六千五百個教友正遭到很大的艱苦。現在到處罷工，全國陷於飢荒。自從第二次大戰以來，在匈牙利的教友就己很難得到衣服和被褥。現在天氣寒冷，無以取暖，情況更嚴重。數週以來，瑞士的教會已收集衣物金錢以賑濟在匈牙利的弟兄們。蘇伯特博士和艾肯牧師載了兩噸重的包裹到維也納。該地的弟兄們備置了一間貨倉，並且組織了一個委員會，要在最早的機會裏把救濟品送入匈牙利。在奧地利的匈牙利難民中有幾位是教友，該國裏已有幾千的

難民，但來者日益增加。』

親愛的讀者，我確信你願意盡你的本份救濟在匈牙利受苦的親愛的弟兄們，你可把捐款交給本地教會司庫，請在信封上寫明『救濟金』，並註明捐款數目。所有捐助者的名將會在會刊上登載，願上帝賜福各位。

大婆羅洲區會

會長……………歐立夫

書記兼司庫……………謝江

北婆羅洲亞庇信箱卅四號

山打根聖經函授 學員聯誼會紀畧

何章如

本埠聖經函授學員，連新帶舊，包括讀中英文課的，人數不下百名之譜。畢業學員，雖未有統計數目在手，但就已知人數亦頗有可觀，且有繼續修第二期功課者。惟是平時學員散處各方，素乏聯絡，即使相距咫尺，相見亦不相識，大有雞犬相聞，老死不相往來之概。本年（一九五六年）十月，校長裴德森牧師蒞臨北婆，視察本洲書報工作，以謀進一步之發展，同時進行推廣校務，因此抵根之後，即在百忙中着手籌備學員聯誼會。計畫既定，即在本地日報大登廣告，通知學員，並請各界社會。繼發新聞稿，並在一夜之間寫了整整一百封信，遍寄每一學員。幸有兩位



特別禁食禱告日

柯爾義

我們這些住在宗教信仰自由地方的人，應該時常感謝天父所賜的福氣，因為今天在世上很多地方，真基督徒正受到非常的逼迫。

在南美洲哥倫比亞，當局已有命令發出，要除滅基督復臨安息日會。我們知道上帝決不容許此事發生，但是政府在這方面的行動，已經給那地方的本會信徒帶來了很大的災害。

全球總會已經表決，定在一九五七年三月卅日為特別日，號召全球各地的教友，於是日同心合意為我們在哥倫比亞受難的親愛弟兄們懇切禁食禱告。我們請求本聯合會裏的全體信徒，都來參加向上帝呼求援助。

以下的報告，是兩位在哥倫比亞的本會職員所寫，駭人地敘述忠心復臨信徒在這南美洲國家裏所受的災難。

哥倫比亞的哈曼

古時惡人哈曼的控訴和迫害，今天正在哥倫比亞重演，對付上帝的子民。政府公開宣佈，要根除任何與國教不相符合的信仰。

在很多地方，已經實行剷除基督復臨安息日會的命令。在某XX地方，有二十三位弟兄被迫逃命。他們的仇敵逐家逐戶地沒收聖經，讚美詩歌，安息日學課及其他的書報，作為「證物」，以證明他們是該死的罪犯。

最近，有一位傳道人寫信說：「我們的家剛

被劫掠，我的書被拿去，他們甚至取去教會司庫的紀錄簿，以便「證明」我們教會是不服從政府的命令。」

我們又接到另外一位職員的信。他說：「此地的情形是每況愈下，他們在七月九號關閉了本市的本會教堂，又在九月五號殺死了XX地方的兄弟。他們又在上一週驅逐某三個地區的兄弟，他們逃走時幾乎沒有攜帶甚麼就得離開，連性命亦幾乎喪失。」

幾個月前，當一羣信徒正在聚會時，仇敵忽然來到。會眾當中有七位於受苦刑之後被用恐怖的方法處死。兩個孩童被背向背地縛着，同時被命令唱詩，當他們唱詩的時候，他們清白的生命便受到野蠻的殘殺。

我們可繼續告訴各位很多類似的故事。例如書報員在各地不斷地遭受迫害和監禁，很多聖經函授學校的學員身經悲慘的磨煉，有些被抓去監牢，有些被切斷手脚，有些甚至失掉生命。

我們唯一的幫助和安慰，是從上帝而得，因為當局並沒有施與保護和救援。然而我們記得在惡人哈曼的日子，當上帝之子民禁食懇切禱告之後，便獲得了自由和快樂。我們全心相信，當普世弟兄們奉獻一天作特別禁食和禱告之時，我們的神聖保護者會再度拯救他的子民。

不論上帝的旨意如何，我們立志要更加努力完成祂在哥倫比亞的工作。當那工作完成之後，